

NÁVOD NA POUŽITIE

**PRED UVEDENÍM SPOTREBIČA DO
ČINNOSTI**

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

**BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI A VŠEOBECNÉ
RADY**

AKO POUŽÍVAŤ CHLADIACI PRIESTOR

AKO POUŽÍVAŤ MRAZIACI PRIESTOR

**AKO ROZMRAZOVAŤ A ČISTIŤ MRAZIACI
PRIESTOR**

AKO ČISTIŤ CHLADIACI PRIESTOR

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

**PRÍRUČKA NA ODSTRAŇOVANIE
PROBLÉMOV**

SERVIS

INŠTALÁCIA

**MOŽNOSŤ OBRÁTENIA SMERU OTVÁRANIA
DVERÍ**

PRED UVEDENÍM SPOTREBIČA DO ČINNOSTI

- Spotrebič, ktorý ste si kúpili, je určený výhradne na použitie v domácnosti.

Dôkladne si preštudujte príručku užívateľa, aby ste čo najlepšie využili možnosti Vášho nového spotrebiča. Táto príručka obsahuje popis spotrebiča a užitočné rady.

Odložte si túto príručku na budúce použitie.

- Po vybalení spotrebiča sa presvedčte, či nie je poškodený a či sa dvere dobre zatvárajú. Dodatočné reklamácie poškodenia spotrebiča nemusia byť úspešné.
- Pred pripojením k elektrickej sieti vyčkejte najmenej dve hodiny, aby bol chladiaci okruh funkčný.
- Inštaláciu spotrebiča a jeho elektrické zapojenie môže uskutočniť kvalifikovaný pracovník servisu v súlade s pokynmi výrobcu a požiadavkami noriem ŠTN.
- Pred vložením potravín spotrebič vyčistite.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

1. Balenie

Materiál obalu je 100% recyklovateľný a označený symbolom recyklácie. Pri jeho likvidácii dodržiavajte platné predpisy. Obalový materiál (plastové vrecia a pod.) musí byť uložený mimo dosahu detí, pretože môže byť pre ne nebezpečný.

2. Likvidácia

Spotrebič je vyrobený z recyklovateľného materiálu.

Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2002/96/ES o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dôsledkom na životné prostredie a zdravie ľudí.

Symbol  na spotrebiči alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto spotrebičom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Naopak, treba ho odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení.

V prípade jeho likvidácie odrežte prívodný elektrický kábel, aby nebolo možné spotrebič znovu použiť. Odstráňte dvere a vyberte police, aby sa deti nemohli dostať ľahko do vnútra spotrebiča. Pri likvidácii dodržiavajte miestne predpisy pre likvidáciu odpadu a spotrebič odovzdajte v zbernom stredisku. Nenechávajte ho bez dozoru ani na niekoľko dní, pretože predstavuje nebezpečenstvo pre deti. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, regenerácii a recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na Vašom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.

Informácie:

Tento spotrebič neobsahuje CFC. Chladiaci okruh obsahuje R134a (HFC) alebo R600a (HC), pozrite výrobný štítok umiestnený vnútri spotrebiča.

Spotrebiče s izobutánom (R600a): Izobután je plyn vyskytujúci sa v prírode bez škodlivých vplyvov na životné prostredie, no zápalný. Dbajte, aby sa nepoškodili rúrky okruhu chladiča.

Prehlásenie o zhode

Tento spotrebič je určený na skladovanie potravinárskych výrobkov a je vyrobený v súlade s požiadavkami nariadenia (ES) č. 1935/2004.



Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a predaný v súlade s:

- bezpečnostnými predpismi "Smernice o nízkom napätí" 2006/95/ES (ktorá nahrádza smernicu 73/23/EHS v znení nasledujúcich úprav);
- ochrannými požiadavkami Smernice "EMC" 89/336/EHS s následnými úpravami v Smernici 93/68/EHS

Elektrická bezpečnosť spotrebiča je zaručená iba v prípade jeho zapojenia k sieti s účinným uzmenením podľa noriem ŠTN.



BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI A VŠEOBECNÉ RADY

- Premiestňovanie a inštaláciu spotrebiča nesmie vykonávať jedna osoba, ale aspoň dve.
- Pri premiestňovaní dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahu (napr. parkety).
- Počas inštalácie dávajte pozor, aby spotrebič nepoškodil prírodný elektrický kábel.
- Skontrolujte, aby spotrebič nestál blízko tepelného zdroja.
- Aby sa zaručila správna ventilácia, nechajte po oboch bokoch a nad spotrebičom voľný priestor a dodržiavajte pokyny na inštaláciu.
- Nechajte voľné vetracie otvory na kryte spotrebiča.
- Nepoškodzujte rúrky chladiaceho okruhu spotrebiča.
- Spotrebič nainštalujte a vyrovnajte do vodorovnej polohy na podlahe, ktorá udrží jeho hmotnosť a v prostredí, ktoré je vhodné pre jeho rozmery a účel použitia.
- Spotrebič inštalujte na suchom a dobre vetranom mieste. Spotrebič je určený na činnosť v prostrediach, teplota ktorých musí byť v doluuvedených intervaloch, v závislosti od klimatickej triedy uvedenej na štítku s technickými údajmi. Ak spotrebič necháte dlho pri teplote vyššej alebo nižšej ako je teplota uvedená v určenom intervale, jeho činnosť by tým mohla byť narušená.

Klimatická trieda	Teplota prostr. (°C)	Teplota prostr. (°F)
SN	Od 10 po 32	Od 50 po 90
N	Od 16 po 32	Od 61 po 90
ST	Od 16 po 38	Od 61 po 100
T	Od 16 po 43	Od 61 po 110

- Skontrolujte, či napätie na výrobnom štítku zodpovedá napätiu elektrickej siete vo Vašej domácnosti.
- Nepoužívajte predlžovacie káble ani rozdvojky.
- Pri zapojení spotrebiča do vodovodnej siete použite hadicu, ktorá sa dodáva s novým spotrebičom, nepoužívajte hadicu z predchádzajúceho spotrebiča.
- Úpravu alebo výmenu prírodného elektrického kábla môže vykonať výhradne vyškolený pracovník.
- Spotrebič sa musí dať odpojiť od siete vytiahnutím vidlice zo zásuvky alebo pomocou dvojpolového spínača zaradeného v prívide k zásuvke.

BEZPEČNOSŤ

- V blízkosti výrobku alebo iných domácich spotrebičov neskladujte a nepoužívajte benzín, ani iné horľavé kvapaliny a plyny. Uvoľňované výpary môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Na urýchlenie rozmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje, elektrické zariadenia, ani chemické prípravky, ak ich neodporučil výrobca.
- Nepoužívajte a nevkladajte do vnútra priestorov spotrebiča elektrické prístroje, ak nie sú typu, ktorý vyslovene odporučil výrobca.
- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ani osoby, ktoré spotrebič nevedia alebo nemajú skúsenosti s používaním spotrebiča, ak ich o tom nepoučila osoba zodpovedná za ich bezpečnosť. Dávajte pozor, aby sa deti so spotrebičom nehrali, aby ste predišli riziku, že ostanú zamknuté v jeho vnútri, kde im hrozí udusenie.
- Nepožívajte tekutinu (nie je jedovatá), ktorá je v zmrazovacích balíčkoch, ak sú k dispozícii.
- Nejedzte ľadové kocky ani nanuky ihneď potom, ako ich vyberiete z mraziaceho priestoru, hrozí nebezpečenstvo "studených" popálenín.

POUŽÍVANIE

- Pred akýmkoľvek úkonom údržby alebo čistením spotrebič odpojte od siete vypnutím alebo vytiahnutím prívodnej šnúry.
- Všetky spotrebiče vybavené výrobcom ľadu alebo dávkovačom vody musia byť pripojené k vodovodnému potrubiu, ktoré privádza výhradne pitnú vodu (s tlakom v potrubí od 0,17 až 0,81 MPa (1,7 až 8,1 bar)). Výrobky ľadu alebo dávkovače vody, ktoré nie sú priamo pripojené k rozvodu vody, sa musia plniť výhradne pitnou vodou.
- Používajte chladiaci priestor iba na skladovanie čerstvých potravín a nápojov a mraziaci priestor iba na skladovanie mrazených potravín, zmrazovanie čerstvých potravín a prípravu ľadových kociek.
- V mraziacom priestore neskladujte kvapaliny v sklenených nádobách, pretože by mohli prasknúť.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade, že neboli dodržané horeuvedené odporúčania a ochranné opatrenia

AKO POUŽÍVAŤ CHLADIACI PRIESTOR

Tento spotrebič je chladnička s mraziacim priestorom označeným ******* hviezdikami.

Rozmrazovanie chladiaceho priestoru je úplne automatické.

Uvedenie chladničky do prevádzky

Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete.

Termostat umožňuje nastaviť teplotu oboch priestorov: chladiaceho aj mraziaceho priestoru.

Ako nastaviť teplotu v priestoroch:

1. Na zabezpečenie správnej funkcie a najlepšej kvality skladovaných potravín **Vám odporúčame nastaviť termostat podľa údajov priloženého listu popisu výrobku.**
2. Teplotu chladiaceho priestoru zmeníte nastavením ovládacieho gombíka termostatu na:
 - čísla **nižšie/MIN**, ak chcete, aby teplota vnútra priestoru bola **VYŠŠIA**;
 - čísla **vyššie/MAX**, aby ste dosiahli **NIŽŠIU TEPLOTU**.

Termostat v polohe 0: vypnutie všetkých funkcií spotrebiča, vrátane osvetlenia.

Poznámka:

Vnútornú teplotu chladničky ovplyvňuje izbová teplota, frekvencia otvárania dverí a umiestnenie spotrebiča. Gombík termostatu nastavte s ohľadom na tieto vplyvy.

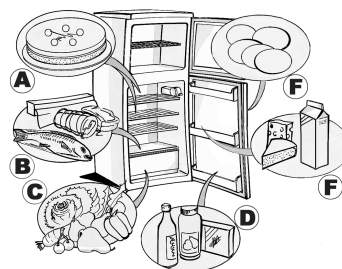
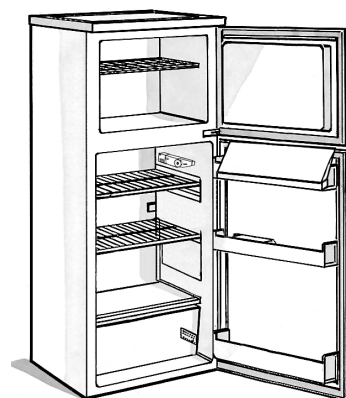
Použitie chladiaceho priestoru

Uložte potraviny, ako je to znázornené na obrázku vedľa.

- A. Varené jedlá
- B. Ryby, mäso
- C. Ovocie a zelenina
- D. Fľaše
- E. Vajíčka
- F. Maslo, mliečne výrobky, syry

Poznámka:

- Priestor medzi policami a zadnou stenou chladiaceho priestoru musí zostať voľný, aby bolo možné prúdenie vzduchu.
- Jedlá ukladajte tak, aby sa nedotýkali priamo zadnej steny chladiaceho priestoru.
- Do chladničky nekladajte horúce jedlá.
- Tekutiny skladujte v uzavretých nádobách.
- Pri skladovaní zeleniny s vysokým obsahom vody sa môže v spodnej zásuvke tvoriť vodný kondenzát: toto nemá vplyv na správnu prevádzku spotrebiča.



AKO POUŽÍVAŤ MRAZIACI PRIESTOR

Mraznička je označená * ** * hviezdikami. V tomto priestore môžete uskladňovať mrazené potraviny po dobu skladovania uvedenú na ich obale. Okrem toho slúži aj na zmrazovanie čerstvých potravín, ak ich uložíte priamo na rošt v hornej časti. Potraviny už zmrazené uložte do spodnej časti mraziaceho priestoru tak, aby sa nedotýkali potravín určených na zmrazenie. Množstvo čerstvých potravín, ktoré sa môžu zmraziť za 24 hodín sa uvádza na typovom štítku.

Dôležité upozornenie:

Čerstvé potraviny pred zmrazovaním zabaľte a pevne uzavrite do:

- hliníkovej fólie, plastovej fólie, vzducho- a vodotesných plastových vreciek, uzavretých polyetylénových nádob a osobitných zmrazovacích nádob.
- Teplota v mraziacom priestore sa udržiava na správnej úrovni pre skladovanie mrazených potravín aj počas kratších výpadkov elektrického prúdu. Napriek tomu Vám odporúčame počas výpadku prúdu dvere neotvárať.

Dôležité upozornenie:

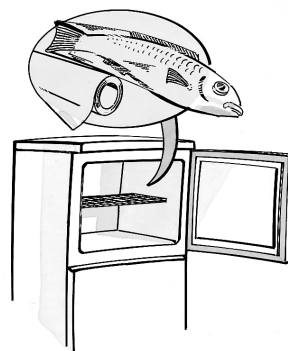
Tabuľka vedľa ukazuje odporúčanú maximálnu dobu skladovania mrazených čerstvých potravín.

Pri nákupe mrazených potravinárskych výrobkov:

- Presvedčte sa, či obal nie je porušený, pretože potraviny sa mohli znehodnotiť. Ak je balíček vydutý alebo sú na ňom vlhké škvrny, je to príznakom nevhodného uchovávaní a možného čiastočného rozmrazenia potravín počas skladovania.
- Pri nákupoch si nechávajte nákup mrazených potravín až nakoniec a výrobky prepravujte v tepelne izolovanom chladiacom vrecku.
- Výrobky uložte do mraziaceho priestoru ihneď po príchode domov.
- Rozmrazené potraviny, dokonca už aj čiastočne rozmrazené, znovu nezmrazujte. Spotrebujte ich do 24 hodín.
- Potraviny nevystavujte zmenám teploty. Dodržiavajte dátum spotreby uvedený na obale.
- Vždy sa riadte pokynmi pre skladovanie uvedenými na obale.

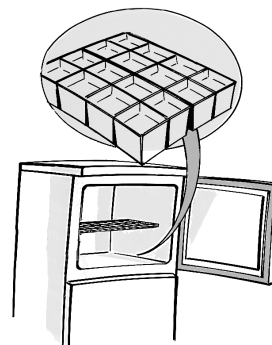
Príprava kociek ľadu

- Naplňte miskú na ľad do 3/4 vodou, prikryte ju dodávaným vekom a vložte ju na dno mraziaceho priestoru. Na vybratie misky na ľad, ktorá sa prilepila ku dnu mrazničky, nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety.



MESIACE POTRAVINY

MESIACE	POTRAVINY
1-3	
4-7	
8-12	



AKO ROZMRAZOVAŤ A ČISTIŤ MRAZIACI PRIESTOR

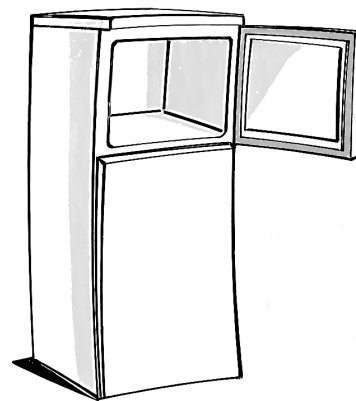
Odporúčame Vám mraziaci priestor rozmrazovať 1 alebo 2-krát ročne alebo keď námraza na stenách dosiahla hrúbku približne 3 mm. Podľa možnosti mraziaci priestor rozmrazujte, keď je takmer prázdny.

1. Vyberte potraviny z mraziaceho priestoru, zabaľte ich do novín a uložte ich spoločne na studené miesto alebo do prenosnej chladničky.
2. **Odpojte spotrebič od elektrickej siete.**
3. Dvere nechajte otvorené, aby sa ľad mohol roztopiť.
4. Odstráňte vodu, ktorá sa po rozmrazovaní nahromadila na dne priestoru.
5. Vyčistite vnútro mraziaceho priestoru špongiou namočenou vo vlažnej vode, prípadne s neutrálnym čistiacim prostriedkom.

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.

6. Vnútro dôkladne opláchnite a vysušte.

Poznámka: Aby ste nespôsobili nenapraviteľné škody, nepoužívajte na odstránenie ľadu špicaté alebo ostré predmety, ani vnútro nezohrievajte.



AKO ČISTIŤ CHLADIACI PRIESTOR

Chladiaci priestor pravidelne čistite.

Rozmrazovanie chladiaceho priestoru je úplne automatické.

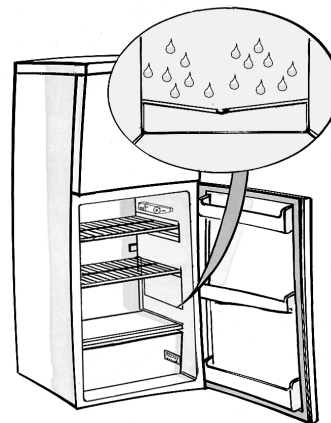
Kvapky vody na zadnej stene chladiaceho priestoru sú znakom prebiehajúceho periodického automatického rozmrazovacieho cyklu.

Rozmrazená voda sa odvádza do odtokového otvoru a do nádoby, odkiaľ sa odparuje.

Pred každou údržbou alebo čistením spotrebiča odpojte spotrebič z elektrickej siete.

- Používajte špongiu s teplou vodou a neutrálny čistiaci prostriedok.
- Vnútro opláchnite a vysušte mäkkou handričkou.

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.



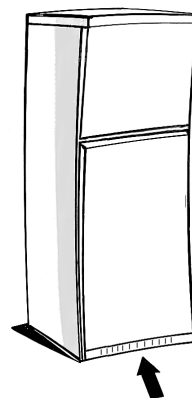
STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Vstavané spotrebiče

- Pravidelne vyčistite vetracie mriežky vysávačom alebo kefou (pozri **obrázok A**).
- Vonkajšie časti čistite mäkkou handričkou.

Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať

1. Úplne vyprázdňte chladiaci a mraziaci priestor.
2. Odpojte spotrebič z elektrickej siete.
3. Rozmrazte mraziaci priestor, vyčistite a vysušte oba priestory.
4. Nechajte dvere otvorené, aby ste zabránili nepríjemnému zápachu.



Obr. A

PRÍRUČKA NA ODSTRÁŇOVANIE PROBLÉMOV

1. Spotrebič nepracuje.

- Bola prerušená dodávka elektriny?
- Je zástrčka riadne zasunutá v siet'ovej zásuvke?
- Je siet'ový vypínač v polohe ON (Zapnuté)?
- Je hlavná poistka v poriadku?
- Je napájací kábel v bezchybnom stave?
- Nie je termostat v polohe 0 (Stop)?

2. Teplota nie je dostatočne nízka.

- Sú dvere dobre zatvorené?
- Nie je spotrebič umiestnený blízko tepelného zdroja?
- Je termostat v správnej polohe?
- Nie sú vetracie mriežky zakryté?

3. Teplota je príliš nízka.

- Je termostat v správnej polohe?

4. V spodnej časti chladničky sa zhromažďuje voda.

- Nie je rozmrazovací odtokový otvor upchatý?

5. Vnútorne svetlo nesvieti.

Vykonajte kontroly ako pri probléme č. 1 a potom:

- Odpojte spotrebič z elektrickej siete. Aby ste mali prístup k žiarovke, pozrite pokyny a nákres na priloženej tabuľke.
- Skontrolujte a podľa potreby vymeňte žiarovku za novú. Nesmie mať max. výkon vyšší ako 15W.

6. Nadmerná tvorba ľadu v mraziacom priestore

- Zatvorili ste správne dvere?
- Neprekážajú skladované potraviny správne zatvoreniu dverí?

Poznámka:

- **Skutočnosť, že predný okraj chladničky je teplý, neznamená poruchu činnosti, je výsledkom tvorby kondenzátu.**
- **Bublanie a pískanie spôsobené expanziou v chladiacom okruhu je normálne.**

SERVIS

Skôr ako zavoláte servis:

1. Presvedčte sa, či problém nedokážete vyriešiť samostatne (pozri "Príručka na odstraňovanie problémov").
2. Znovu zapnite domáci spotrebič a presvedčte sa, či problém naďalej pretrváva.
Ak nie, odpojte spotrebič od napájacieho napätia a pred opätovným zapnutím počkajte približne hodinu.
3. Ak problém pretrváva aj naďalej, zavolajte servis.
Uveďte tieto informácie:
 - charakter poruchy,

- model,
- servisné číslo (číslo uvedené po slove SERVICE na typovom štítku vnútri spotrebiča),
- Vašu úplnú adresu,
- Vaše telefónne číslo a smerový kód.

SERVICE 0000 000 00000



Poznámka: Smer otvárania dverí môžete zmeniť. Ak túto operáciu vykonáva popredajný servis, ide o platenú službu, na ktorú sa nevzťahuje záruka.

INŠTALÁCIA

- Spotrebič neumiestňujte v blízkosti tepelných zdrojov.
- Spotrebič inštalujte na suchom a dobre vetranom mieste.
- Nezakrývajte horný a spodný vetrací priestor.
- Vyčistite vnútro (pozri časť "Ako čistiť chladiaci priestor").

Zapojenie do elektrickej siete

- **Elektrické zapojenie musí zodpovedať požiadavkám platných noriem STN.**
- Údaje o napätí, príkone a elektrickom krytí sa uvádzajú na typovom štítku umiestnenom na boku zásuvky na ovocie a zeleninu.

Voľne stojace spotrebiče (nie zabudované)

- Aby ste dosiahli čo najvyššiu účinnosť, nechajte nad spotrebičom voľný priestor najmenej 5 cm a presvedčte sa, či príslušné kuchynské zariadenie umožňuje dostatočné prúdenie vzduchu.
- Umiestnite ho vo vodorovnej polohe, ak je to potrebné, upravte polohu reguláciou predných nožičiek.

- **Podľa noriem STN musí byť spotrebič uzemnený. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za úraz osôb alebo zvierat a za škody na majetku spôsobené nedodržaním vyššie uvedených požiadaviek.**
- Ak zástrčka a zásuvka nie sú toho istého typu, dajte zásuvku vymeniť kvalifikovanému elektrikárovi.
- Nepoužívajte predlžovacie káble ani rozdvojky.

Odpojenie spotrebiča

- Zabezpečte možnosť odpojenia spotrebiča zo siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky, alebo pomocou dvojpólového vypínača zapojeného pred zásuvkou.

MOŽNOSŤ OBRÁTENIA SMERU OTVÁRANIA DVERÍ

Smer otvárania dverí na chladničke sa dá zmeniť.

- Skontrolujte, či chladnička a mraznička nie sú zapojené do elektrickej siete a či sú prázdne.
- Odporúčame, aby úkony pri zmene smeru otvárania dverí vykonávali dve osoby.

Potrebné nástroje

- Krížový skrutkovač
- Plochý skrutkovač
- Kľúč alebo nástrčkový kľúč 8 mm a 10 mm.

Oprite chladničku/mrazničku nakloniac ju smerom dozadu, aby ste mali prístup k základni, dávajte však pozor, aby ste ju nenaklonili o viac ako o 45° a oprite ju o polystyrén z obalu alebo podobný materiál, aby sa nepoškodili chladiace rúrky na zadnej stene chladničky/mrazničky.

Vyberte dve skrutky nachádzajúce sa na zadnej stene chladničky/mrazničky.

Nadvihnite vrchnú stenu chladničky/mrazničky.

Pevný alebo nástrčkový kľúč 8 mm použite na vybratie 3 skrutiek zo závesu. Vyberte tri skrutky z opačnej strany.

Vyberte držiak a plastový kryt.

Vyberte a nahradte čap v držiaku.

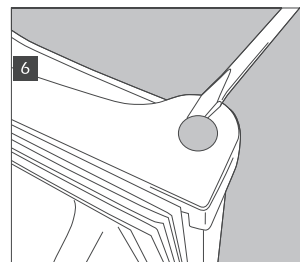
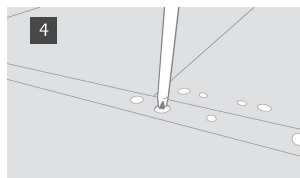
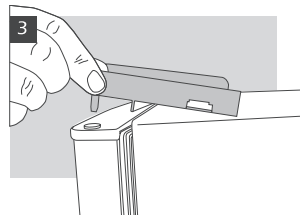
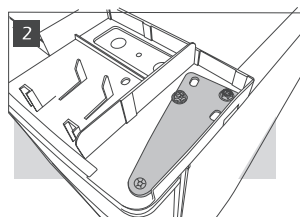
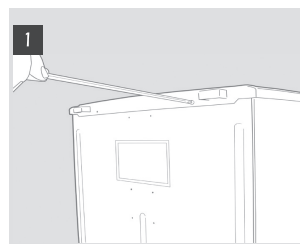
Vsuňte ho na miesto na opačnej strane chladničky/mrazničky.

Nadvihnite vrchné dvierka z držiaka závesu a odtiahnite ich od telesa chladničky/mrazničky. Vyberte upevňovaciu skrutku z horného okraja chladničky na namontujte ju na opačnú stranu.

Vyberte stredný záves použitím pevného/nástrčkového kľúča 8 mm.

Dávajte pozor, aby ste nestratili bielu vymedzovaciu vložku. Záves položte na bok. Nadvihnite dvierka zo spodného držiaka.

Vyberte uzatváracie platničky zo stredu chladničky a namontujte ich na opačnú stranu. Vyberte uzatváracie platničky dverí a namontujte objímky závesov na opačnú stranu.



Odskrutkovaním vyberte vyrovnávacie nožičky.

Vyberte spodný držiak pevným alebo nástrčkovým kľúčom 8 mm. Čap vymeňte použitím kľúča 10 mm na odskrutkovanie matice a plochým skrutkovačom na vybratie čapu. Môže byť nevyhnutné potlačiť čap zospodu, aby sa dal úplne vybrať.

Vyberte skrutku na základni a namontujte ju na opačnú stranu.

Vyberte uzatváracie platničky z nepoužívanej strany chladničky/mrazničky a namontujte ich na otvory po držiakoch.

Namontujte dvere a držiaky v opačnom postupe. Pri opätovnej montáži nožičiek dávajte pozor, aby väčšia nožička stála na boku bez držiaka.

Ešte pred konečným upevnením závesu skontrolujte, či sú oboje dvere zarovnané vodorovne aj vertikálne a aby tesnenia doliehali na oboch stranách

